

## Índice

### Página

### Información general

Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT: <i>Nota de la TSB</i> .....	3
Aprobación de Recomendaciones UIT-T .....	4
Asignación de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)): <i>Alemania, Georgia, Suiza</i> .....	4
Indicativos de país para el servicio móvil de radiocomunicación con concentración de enlaces terrenales (Recomendación UIT-T E.218): <i>Malvinas (Islas) (Falkland)</i> .....	4
Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados (Complemento a la Recomendación UIT-T E.164 (05/97)): <i>Nota de la TSB</i> .....	5
Plan de identificación internacional para terminales y usuarios de servicios móviles (Recomendación UIT-T E.212 (11/98)): <i>Códigos de identificación de redes de las sistemas móviles internacionales</i> .....	5
Plan de numeración para las telecomunicaciones públicas internacionales (Recomendación UIT-T E.164 (05/97)): <i>Códigos de identificación de redes internacionales</i> .....	5
Servicio de telegramas: <i>Bulgaria (Bulgarian Telecommunications Company Plc (BTC), Sofia: Cesación del servicio de telegramas)</i> .....	6
Servicio telefónico: <i>Alemania (Regulatory Authority for Telecommunications and Posts (Regulierungsbehörde für Telekommunikation und Post -Reg TP), Bonn)</i> .....	6
<i>Dinamarca (National IT and Telecom Agency (NITA), Copenhagen)</i> .....	7
<i>Egipto (National Telecom Regulatory Authority (NTRA), Giza)</i> .....	7
<i>Jordania (Telecommunications Regulatory Commission (TRC), Amman)</i> .....	9
<i>Madagascar (Office Malagasy d'Etudes et de Régulation des Télécommunications (OMERT), Antananarivo)</i> .....	9
<i>Omán (Oman Telecommunications Regulatory Authority (TRA), Ruwi)</i> .....	9
<i>Suecia (National Post and Telecom Agency (PTS), Stockholm)</i> .....	13
Cambios en las Administraciones/EER y otras entidades u Organizaciones: <i>Alemania (Federal Ministry of Economics and Labour (Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit), Bonn: Otorgamiento de la categoría de empresa de explotación reconocida (EER))</i> .....	14
<i>Arabia Saudita (Communications and Information Technology Commission, Riyadh: Lista de los operadores de telecomunicaciones y proveedores de servicio en Arabia Saudita a los que se le ha concedido la categoría de empresa de explotación reconocida (EER))</i> .....	14
Otra comunicación: Colombia ( <i>Días festivos en 2005</i> ) .....	15
Restricciones de servicio: <i>Nota de la TSB</i> .....	16
Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2002): <i>Nota de la TSB</i> .....	17
Respuestas al Cuestionario sobre las condiciones de la prestación de comunicaciones por intermediario («Call-Back») (Circular TSB 7 del 12 de noviembre de 2004) .....	18

### Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT)

Place des Nations CH-1211 Genève 20

(Suiza)

Tel: +41 22 730 5111

[www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html](http://www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html)

Fax: +41 22 730 5853  
+41 22 733 7256

E-mail: [tsbtson@itu.int](mailto:tsbtson@itu.int)  
[tsbmail@itu.int](mailto:tsbmail@itu.int)  
[itumail@itu.int](mailto:itumail@itu.int)

Fechas de publicación de los  
próximos Boletines de  
Explotación

N.º 833	1.IV.2005
N.º 834	15.IV.2005
N.º 835	1.V.2005

Contacto Oficina de la  
Normalización de las  
Telecomunicaciones (TSB):  
Tel: +41 22 730 5222  
Fax: +41 22 730 5853

Incluidas las informaciones  
recibidas hasta el:

25.III.2005
8.IV.2005
25.IV.2005

Contacto Oficina de  
Radiocomunicaciones (BR):  
Tel: +41 22 730 5217  
Fax: +41 22 730 5785

## Enmiendas a las publicaciones de servicio

Nomenclátor de las estaciones de barco (Lista V) .....	23
Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para terminales y usuarios de servicios móviles .....	23
Indicativos/números de acceso a las redes móviles .....	24
Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC).....	24
Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) .....	25
Lista de indicadores de destino de telegramas .....	26
Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados .....	27
Lista de indicativos de país o zona geográfica para el servicio móvil .....	28
Lista de indicativos de país para el servicio móvil de radiocomunicación con concentración de enlaces terrenales .....	28
Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales .....	29
Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)) .....	30
Plan de numeración nacional .....	30

# INFORMACIÓN GENERAL

## Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT

### Nota de la TSB

A. Las listas siguientes han sido publicadas por la TSB o la BR como anexos al Boletín de Explotación (BE) de la UIT:

*BE N.º*

- 827 Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)) (Según la Recomendación UIT-T E.164 (05/97)) (Situación al 1 de enero de 2005)
- 825 Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de diciembre de 2004)
- 823 Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de noviembre de 2004)
- 818 Lista de códigos de identificación de red de datos (CIRD) (Según la Recomendación UIT-T X.121 (10/00)) (Situación al 15 de agosto de 2004)
- 817 Lista de indicativos de país o zona geográfica para datos (Complemento de la Recomendación UIT-T X.121) (Situación al 1 de agosto de 2004)
- 816 Indicativos/números de acceso a las redes móviles (Según la Recomendación UIT-T E.164) (Situación al 15 de julio de 2004)
- 815 Lista de indicativos de país para el servicio móvil de radiocomunicación con concentración de enlaces terrenales (Complemento a la Recomendación UIT-T E.218 (05/04)) (Situación al 1 de julio de 2004)
- 805 Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados (Complemento de la Recomendación UIT-T E.164 (05/97)) (Situación al 1 de febrero de 2004)
- 803 Lista de indicativos de país o zona geográfica para el servicio móvil (Complemento de la Recomendación UIT-T E.212 (11/98)) (Situación al 1 de enero de 2004)
- 801 Indicativo de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para terminales y usuarios de servicios móviles (Según la Recomendación UIT-T E.212 (11/98)) (Situación al 1 de diciembre de 2003)
- 785 Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT-T E.118) (Situación al 1 de abril de 2003)
- 781 Diferentes tonos utilizados en las redes nacionales (Según la Recomendación UIT-T E.180 (03/98)) (Situación al 1 de febrero de 2003)
- 767 Estado de las radiocomunicaciones entre estaciones de aficionado de países distintos (De conformidad con la disposición facultativa N.º 25.1 del Reglamento de Radiocomunicaciones) y Forma de los distintivos de llamada asignados por cada Administración a sus estaciones de aficionado y a sus estaciones experimentales (Situación al 1 de julio de 2002)
- 766 Lista de indicativos de país o de zona geográfica para facilidades no normalizadas de los servicios telemáticos (Complemento de la Recomendación UIT-T T.35) (Situación al 15 de junio de 2002)
- 764 Lista de indicadores de destino de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.32) (Situación al 15 de mayo de 2002)
- 725 Lista de nombres de dominio de gestión de administración (DGAD) (De conformidad con las Recomendaciones UIT-T de las series F.400 y X.400) (Situación al 30 de septiembre de 2000)
- 693 Lista de códigos Telex de destino (CTD) y códigos de identificación de red Telex (CIRT) (Complemento de las Recomendaciones UIT-T F.69 y F.68) (Situación al 31 de mayo de 1999)
- 669 Grupos de códigos de cinco letras para uso del servicio público internacional de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.1 (03/98))

B. Pueden consultarse en línea las listas siguientes en el sitio de la web de la UIT-T:

Lista de códigos de operador de la UIT

(Rec. UIT-T M.1400 (02/00))

<http://www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html>

Cuadro Burofax (Rec. UIT-T F.170)

<http://www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html>

## Aprobación de Recomendaciones UIT-T

A.1 Por la Circular TSB 18 del 24 de enero de 2005, se anunció la aprobación de la nueva Recomendación UIT-T siguiente, de conformidad con el procedimiento definido en la Resolución 1, sección 9, de la AMNT (Florianópolis 2004):

- Recomendación UIT-T J.260 (21/01/2005): Requisitos aplicables a las telecomunicaciones preferentes en redes IPCablecom

Se han cumplido las condiciones de aprobación de las Recomendaciones UIT-T y doce Estados Miembros participantes en la última reunión de la Comisión de Estudio 9 aprobaron el texto de esta Recomendación en la sesión plenaria celebrada el 21 de enero de 2005.

A.2 Por TSB AAP-6 del 1 de febrero de 2005, se anunció la aprobación de las Recomendaciones UIT-T siguientes, de conformidad con el procedimiento definido en la Recomendación UIT-T A.8:

- Recomendación UIT-T G.998.2 (13/01/2005): Conexión multipar Ethernet
- Recomendación UIT-T G.7041/Y.1303 (2003) Corr. 1 (13/01/2005)
- Recomendación UIT-T G.8040/Y.1340 (2004) Enmienda 1 (13/01/2005)

## Asignación de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Recomendación UIT-T Q.708 (03/99))

### Nota de la TSB

A petición de las Administraciones de Alemania, de Georgia y de Suiza, el Director de la TSB ha asignado los siguientes códigos de zona/red de señalización (SANC) para uso en la parte internacional de las redes de estos países/zonas geográficas que utilizan el sistema de señalización N.º 7, de conformidad con la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99):

<i>País/zona geográfica o red de señalización</i>	<i>SANC</i>
Alemania (República Federal de)	4-246
Georgia	3-246
Suiza (Confederación)	5-246

SANC: Signalling Area/Network Code.  
Code de zone/réseau sémaphore (CZRS).  
Código de zona/red de señalización (CZRS).

## Indicativos de país para el servicio móvil de radiocomunicación con concentración de enlaces terrenales (Recomendación UIT-T E.218)

### Nota de la TSB

El Director de la TSB ha asignado el indicativo de país para el servicio móvil de radiocomunicación con concentración de enlaces terrenales (TMCC) = 750, a las redes del sistema móvil de las Malvinas (Islas) (Falkland), de conformidad con la Recomendación UIT-T E.218.

## Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados (Complemento a la Recomendación UIT-T E.164 (05/97))

### Nota de la TSB\*

Por recomendación de la Comisión de Estudio 2 del UIT-T, el Director de la TSB ha anulado la Nota a) para el indicativo de país E.164 «0» reservado.

\* Véase el presente Boletín de Explotación de la UIT N.º 832 del 15.III.2005, página 27.

## Plan de identificación internacional para terminales y usuarios de servicios móviles (Recomendación UIT-T E.212 (11/98))

### Nota de la TSB\*\*

#### *Códigos de identificación de redes de las sistemas móviles internacionales*

Asociados con el indicativo de país para el servicio móvil «901» compartido (MCC), se han asignado los siguientes indicativos de red para el servicio móvil (MNC) de dos cifras:

<i>Red</i>	<i>Indicativo de país para el servicio móvil (MCC) e Indicativo de red para el servicio móvil (MNC)*</i>
Thuraya RMSS Network	901 06
SITA GSM services in aircraft	901 15

\* MCC: Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil  
MNC: Mobile Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil

\*\* Véase el presente Boletín de Explotación de la UIT N.º 832 del 15.III.2005, página 28.

## Plan de numeración para las telecomunicaciones públicas internacionales (Recomendación UIT-T E.164 (05/97))

### Nota de la TSB

#### *Códigos de identificación de redes internacionales*

Asociado con el indicativo de país «882» compartido, se ha atribuido el siguiente código de identificación de dos cifras:

<i>Solicitante</i>	<i>Red</i>	<i>Indicativo de país y Código de identificación</i>
SITA	SITA GSM services in aircraft	+882 98

## Servicio de telegramas

### Bulgaria

Comunicación del 2.III.2005:

#### *Cesación del servicio de telegramas*

La *Bulgarian Telecommunications Company Plc (BTC)*, Sofia, anuncia que desde el 1 de febrero de 2005 se dejó de prestar el servicio de telegramas nacional e internacional de entrada y de salida de Bulgaria.

La *Bulgarian Telecommunications Company Plc (BTC)* atiende las necesidades de comunicaciones de sus clientes fuera del país y de países extranjeros utilizando medios más actualizados y más económicos para los clientes, como por ejemplo teléfono, facsímil, correo electrónico y textos mensajes GSM.

Asimismo, debido a la clausura del servicio de telegramas nacional e internacional en Bulgaria, el indicador de destino de telegramas «BG» atribuido a Bulgaria y el código de oficina «BGSX / Todos los otros», utilizado en el sistema de retransmisión de telegramas, están suprimidos desde del 1 de febrero de 2005, a las 000 horas UTC.

La *Lista de indicadores de destino de telegramas*, publicada de acuerdo con la *Recomendación UIT-T F.32*, será actualizada en consecuencia\*.

Para cualquier información adicional relativa a la clausura del servicio nacional e internacional de telegramas en Bulgaria y los servicios de reemplazo, sírvase dirigirse a:

Bulgarian Telecommunications Company Plc (BTC)  
International Connectivity Department  
Operations Division  
8, Totleben Avenue  
SOFIA  
Bulgaria  
Tel: +359 294 94547  
Fax: +359 298 14004  
E-mail: m\_jeliazkova.eks@btc.bg

\* Véase el presente Boletín de Explotación de la UIT N.º 832 del 15.III.2005, página 26.

## Servicio telefónico

### Alemania (indicativo de país +49)

Comunicación del 22.II.2005:

La *Regulatory Authority for Telecommunications and Posts (Regulierungsbehörde für Telekommunikation und Post -Reg TP)*, Bonn, anuncia que el número nacional (significativo) (N(S)N – National (Significant) Number) «116 116» se introducirá para bloquear las autorizaciones electrónicas en Alemania (indicativo de país +49), a partir del 1 de julio de 2005.

A partir del 1 de abril de 2005 hasta el 30 de junio de 2005, el número nacional (significativo) (N(S)N) «116 116» será disponible para fase de prueba.

El formato de marcación internacional es +49 116 116, es decir, los números tienen una longitud de ocho (8) cifras.

Se ruega a todas las Administraciones y empresas de explotación reconocidas (EER) que programen sus centrales a fin de habilitar el acceso inmediato a esta serie de números, informando a las respectivas empresas de telecomunicaciones en sus países.

Contacto:

Regulatory Authority for Telecommunications and Posts  
(Regulierungsbehörde für Telekommunikation und Post -Reg TP)  
Section 115  
Postfach 8001  
53105 BONN  
Germany  
Tel: +49 228 141 130  
Fax: +49 228 146 113  
E-mail: poststelle@regtp.de

### Dinamarca (indicativo de país +45)

Comunicación del 24.II.2005:

La *National IT and Telecom Agency (NITA), Copenhagen*, anuncia que se han introducido los cambios siguientes en el plan nacional de numeración telefónico danés:

- *Atribución – números de abonado de ocho cifras para el servicio de la red móvil:*

<i>Empresa</i>	<i>Números de abonado</i>	<i>Servicio</i>
CBB	608XXXXX	Red móvil

- *Atribución – números de abonado de ocho cifras para el servicio de la red fija:*

<i>Empresa</i>	<i>Números de abonado</i>	<i>Servicio</i>
Cybercity A/S	8790XXXX	Red fija
Netconnect	7878XXXX	Red fija
Telegent	3410XXXX, 7032XXXX	Red fija

Contacto:

Mr Lars O. Pedersen  
IT- and Mobile Division  
National IT and Telecom Agency (NITA)  
Holsteinsgade 63  
2100 COPENHAGEN  
Denmark  
Tel: +45 3545 0381  
Fax: +45 3545 0010  
E-mail: lop@itst.dk

### Egipto (indicativo de país +20)

Comunicación del 22.II.2005:

La *National Telecom Regulatory Authority (NTRA)*, Giza, anuncia la entrada en servicio de las siguientes gamas de números de abonado y extensiones (E):

<i>Central</i>	<i>Indicativo interurbano</i>	<i>Series de números</i>	<i>Fecha de entrada en servicio</i>
El Zarzamon	55	2620000 – 2625359	15.II.2005
Shaha (E)	50	2036000 – 2036999	8.II.2005
AboGandeer (E)	84	6502000 – 6502999	31.I.2005
Kambash El Hamra (E)	82	2382000 – 2382999	31.I.2005
Saft Rasheen (E)	82	2392000 – 2392999	31.I.2005
Dronka (E)	88	2262550 – 2263549	31.I.2005
Elramla belkaraan	93	4695000 – 4696999	31.I.2005
Needah (E)	93	4974000 – 4974499	17.I.2005

<i>Central</i>	<i>Indicativo interurbano</i>	<i>Series de números</i>	<i>Fecha de entrada en servicio</i>
Bani Harb (E)	93	2463000 – 2463499	17.I.2005
Kom El Saayda (E)	93	4902500 – 4902999	17.I.2005
El Hawaweesh (E)	93	2568000 – 2568499	16.I.2005
El Tolyhat (E)	93	2224000 – 2224499	17.I.2005
Awlad Elawa (E)	93	2494000 – 2494999	17.I.2005
Naga Azooz	96	6780000 – 6782499	16.I.2005
Keft (E)	96	6918000 – 6919999	16.I.2005
El Mahrousa (E)	96	6895000 – 6895499	16.I.2005
Bani Barzah	96	5750000 – 5750999	30.I.2005
El Toud	96	5760000 – 5761599	30.I.2005
Ezbet Gaad	95	2480000 – 2481499	16.I.2005
Alsayed Saed	97	3520000 – 3520799	16.I.2005
Alghonaimeya	97	4750000 – 4750999	16.I.2005
El Hareer El Senaee	45	2270000 – 2277999	2.II.2005
El Khademeya	47	2395000 – 2397999	3.II.2005
Met Abo Elkom	48	3740000 – 3746999	1.II.2005
Manshiyet Soultan	48	3630000 – 3634499	3.II.2005
Tareek Demro (E)	40	2364000 – 2364299	7.II.2005

<i>Central</i>	<i>Indicativo interurbano</i>	<i>Antiguas series de números</i>	<i>Nuevas series de números</i>	<i>Fecha de entrada en servicio</i>
Beat Dawood	93	4905000 – 4907649	4200000 – 4202999	16.I.2005
Faw Bahary	96	6611000 – 6612699	6775000 – 6776999	16.I.2005

**Correcciones:** Boletín de Explotación de la UIT N.º 831 del 1.III.2005, páginas 16-17, Egipto

El Asista (E) **LIR**

<i>Central</i>	<i>Indicativo interurbano</i>	<i>Series de números</i>	<i>Fecha de entrada en servicio</i>
Alazizat (E)	93	2562500 – 2562999	11.XII.2004

El Nekhela **LIR**

<i>Central</i>	<i>Indicativo interurbano</i>	<i>Antiguas series de números</i>	<i>Nuevas series de números</i>	<i>Fecha de entrada en servicio</i>
El Nekhela	88	2555000 – 2556999	2720000 – 2722999	15.XII.2004

Contacto:

National Telecom Regulatory Authority (NTRA)  
 27 Mohie El Din Abu El Ezz Street  
 El Dokki  
 GIZA  
 Egypt  
 Tel: +202 534 4105  
 Fax: +202 534 4155

### Jordania (indicativo de país +962)

Comunicación del 21.II.2005:

La *Telecommunications Regulatory Commission (TRC), Amman*, anuncia que se ha atribuido la siguiente nueva serie de números:

Formato de marcación internacional: +962 7 XXXXXXXX

<i>Servicio</i>	<i>Operador</i>	<i>Serie de números</i>
Servicio radioeléctrico de despacho con concentración de enlaces (Trunked Radio Dispatch service)	XPress	+962 7 457XXXXX

Contacto:

Mr Ahmad Obeidat  
Technical Director  
Telecommunications Regulatory Commission (TRC)  
P.O. Box 850967  
AMMAN 11185  
Jordan  
Tel: +962 6 550 1120 (ext. 3405)  
Fax: +962 6 586 3641  
E-mail: ahmad.obeidat@trc.gov.jo

### Madagascar (indicativo de país +261)

Comunicación del 21.II.2005:

La *Office Malagasy d'Etudes et de Régulation des Télécommunications (OMERT)*, Antananarivo, recuerda que la numeración para encaminar el tráfico internacional hacia la red telefónica VSAT del operador «GULFSAT Téléphonie» es +261 22 en lugar de +261 22 10X XXXX.

Contacto:

GULFSAT Téléphonie  
41, Avenue Lénine  
Antanimena  
101-ANTANANARIVO  
Madagascar  
Tel: +261 20 22 21650  
Fax: +261 20 22 24985  
E-mail: mpirbay@gulfsat.mg

### Omán (indicativo de país +968)

Comunicación 7.III.2005:

*Oman Telecommunications Regulatory Authority (TRA)*, Ruwi, anuncia el siguiente Plan de Numeración Nacional (NNP – National Numbering Plan) de Omán, presentado según el formato UIT-T E.129:

*Plan de Numeración Nacional (NNP) de Omán*

<i>Fecha anunciada del cambio</i>	<i>N(S)N (Número nacional (significativo))</i>		<i>Utilización del número E.164</i>	<i>Funcionamiento en paralelo</i>		<i>Utilización/ destino</i>
	<i>Número antiguo</i>	<i>Número nuevo</i>		<i>Inicio</i>	<i>Fin</i>	
9.I.2005	90XXXXX	990XXXXX	Servicio móvil digital	9.I.2005	8.II.2005	OmanMobile GSM (pago previo)
–	91XXXXX	91XXXXX	Sistema de radiobúsqueda móvil	–	–	Radiobúsqueda

Fecha anunciada del cambio	N(S)N (Número nacional (significativo))		Utilización del número E.164	Funcionamiento en paralelo		Utilización/ destino
	Número antiguo	Número nuevo		Inicio	Fin	
9.I.2005	92XXXXX	992XXXXX	Servicio móvil digital	9.I.2005	8.II.2005	OmanMobile GSM (pago a posteriori)
9.I.2005	93XXXXX	993XXXXX	Servicio móvil digital	9.I.2005	8.II.2005	OmanMobile GSM (pago a posteriori)
9.I.2005	94XXXXX	994XXXXX	Servicio móvil digital	9.I.2005	8.II.2005	OmanMobile GSM (pago a posteriori)
9.I.2005	95XXXXX	995XXXXX	Servicio móvil digital	9.I.2005	8.II.2005	OmanMobile GSM (pago previo)
9.I.2005	96XXXXX	996XXXXX	Servicio móvil digital	9.I.2005	8.II.2005	OmanMobile GSM (pago previo)
9.I.2005	97XXXXX	997XXXXX	Servicio móvil digital	9.I.2005	8.II.2005	OmanMobile GSM (pago previo)
9.I.2005	98XXXXX	998XXXXX	Servicio móvil digital	9.I.2005	8.II.2005	OmanMobile GSM (pago a posteriori)
9.I.2005	721XXXXX 723XXXXX 724XXXXX	921XXXXX 923XXXXX 924XXXXX	Servicio móvil digital	9.I.2005	8.II.2005	OmanMobile GSM (pago previo)
9.X.2004	2XXXXX	232XXXXX	Número geográfico para servicios telefónicos fijos (indicativo interurbano)	9.X.2004	8.XI.2004	Dhofar, Wusta
16.X.2004	38XXXX, 67XXXX	2438XXXX, 2467XXXX	Número geográfico para servicios telefónicos fijos (indicativo interurbano)	16.X.2004	15.XI.2004	PDO
26.X.2004	626XXX, 629XXX	24446XXX, 24449XXX	Número geográfico para servicios telefónicos fijos (indicativo interurbano)	26.X.2004	25.XI.2004	Rusail
2.XI.2004	620XXX, 621XXX, 622XXX, 623XXX, 624XXX, 625XXX, 627XXX, 628XXX	24420XXX 24421XXX 24422XXX 24423XXX 24424XXX 24425XXX 24427XXX 24428XXX	Número geográfico para servicios telefónicos fijos (indicativo interurbano)	2.XI.2004	1.XII.2004	Seeb
6.XI.2004	53XXXX, 54XXXX	2453XXXX, 2454XXXX	Número geográfico para servicios telefónicos fijos (indicativo interurbano)	6.XI.2004	5.XII.2004	Alkhoud
9.XI.2004	55XXXX	2445XXXX	Número geográfico para servicios telefónicos fijos (indicativo interurbano)	9.XI.2004	8.XII.2004	Maabella

Fecha anunciada del cambio	N(S)N (Número nacional (significativo))		Utilización del número E. 164	Funcionamiento en paralelo		Utilización/ destino
	Número antiguo	Número nuevo		Inicio	Fin	
13.XI.2004	73XXXX, 74XXXX	2473XXXX, 2474XXXX	Número geográfico para servicios telefónicos fijos (indicativo interurbano)	13.XI.2004	12.XII.2004	Muscat
16.XI.2004	71XXXX	2471XXXX	Número geográfico para servicios telefónicos fijos (indicativo interurbano)	16.XI.2004	15.XII.2004	Muttrah
20.XI.2004	50XXXX, 59XXXX	2450XXXX, 2459XXXX	Número geográfico para servicios telefónicos fijos (indicativo interurbano)	20.XI.2004	19.XII.2004	Ghala
23.XI.2004	51XXXX, 52XXXX	2451XXXX, 2452XXXX	Número geográfico para servicios telefónicos fijos (indicativo interurbano)	23.XI.2004	22.XII.2004	Azaiba
27.XI.2004	56XXXX, 57XXXX	2456XXXX, 2457XXXX	Número geográfico para servicios telefónicos fijos (indicativo interurbano)	27.XI.2004	26.XII.2004	Wattaya
30.XI.2004	771XXXX, 773XXXX	2481XXXX, 2483XXXX	Número geográfico para servicios telefónicos fijos (indicativo interurbano)	30.XI.2004	29.XII.2004	Wadi Kabir, Hamriya
4.XII.2004	68XXXX	2448XXXX	Número geográfico para servicios telefónicos fijos (indicativo interurbano)	4.XII.2004	3.I.2005	Al.Khuwair
7.XII.2004	60XXXX, 69XXXX	2460XXXX, 2469XXXX	Número geográfico para servicios telefónicos fijos (indicativo interurbano)	7.XII.2004	6.I.2005	Qurum
11.XII.2004	70XXXX, 75XXXX, 77XXXX, 78XXXX, 79XXXX	2470XXXX, 2475XXXX, 2477XXXX, 2478XXXX, 2479XXXX	Número geográfico para servicios telefónicos fijos (indicativo interurbano)	11.XII.2004	10.I.2005	G/Muttrah
18.XII.2004	34XXXX	2534XXXX	Número geográfico para servicios telefónicos fijos (indicativo interurbano)	18.XII.2004	17.I.2005	Izki
21.XII.2004	35XXXX	2535XXXX	Número geográfico para servicios telefónicos fijos (indicativo interurbano)	21.XII.2004	19.I.2005	Samail

Fecha anunciada del cambio	N(S)N (Número nacional (significativo))		Utilización del número E. 164	Funcionamiento en paralelo		Utilización/ destino
	Número antiguo	Número nuevo		Inicio	Fin	
25.XII.2004	36XXXX	2536XXXX	Número geográfico para servicios telefónicos fijos (indicativo interurbano)	25.XII.2004	24. I.2005	Fanja
28.XII.2004	47XXXX	2557XXXX	Número geográfico para servicios telefónicos fijos (indicativo interurbano)	28.XII.2004	27.I.2005	lbra
1.I.2005	65XXXX	2565XXXX	Número geográfico para servicios telefónicos fijos (indicativo interurbano)	1.I.2005	31.I.2005	Buraimi
4.I.2005	48XXXX, 49XXXX	2568XXXX, 2569XXXX	Número geográfico para servicios telefónicos fijos (indicativo interurbano)	4.I.2005	3.II.2005	lbri
8.I.2005	44XXXX	2554XXXX	Número geográfico para servicios telefónicos fijos (indicativo interurbano)	8.I.2005	7.II.2005	Sur
11.I.05	41XXXX, 42XXXX, 43XXXX	2541XXXX, 2542XXXX, 2543XXXX	Número geográfico para servicios telefónicos fijos (indicativo interurbano)	11.I.05	10.II.05	Bahla,Firq
18.I.05	868XXX, 869XXX, 870XXX, 871XXX	26868XXX, 26869XXX, 26870XXX, 26871XXX	Número geográfico para servicios telefónicos fijos (indicativo interurbano)	18.I.05	17.II.05	Musana
22.I.05	875XXX 876XXX 877XXX 878XXX 879XXX	26875XXX, 26876XXX, 26877XXX, 26878XXX, 26879XXX	Número geográfico para servicios telefónicos fijos (indicativo interurbano)	22.I.05	21.II.05	Rostaq
25.I.05	860XXX 861XXX 862XXX	26860XXX, 26861XXX, 26862XXX	Número geográfico para servicios telefónicos fijos (indicativo interurbano)	25.I.05	24.II.05	Suwaiq
29.I.05	80XXXX	2680XXXX	Número geográfico para servicios telefónicos fijos (indicativo interurbano)	29.I.05	28.II.05	Khaburah
1.II.05	85XXXX	2685XXXX	Número geográfico para servicios telefónicos fijos (indicativo interurbano)	1.II.05	1.III.05	Saham

Fecha anunciada del cambio	N(S)N (Número nacional (significativo))		Utilización del número E.164	Funcionamiento en paralelo		Utilización/ destino
	Número antiguo	Número nuevo		Inicio	Fin	
8.II.05	83XXXX	2673XXXX	Número geográfico para servicios telefónicos fijos (indicativo interurbano)	8.II.05	7.III.05	Khassab
12.II.05	84XXXX	2684XXXX	Número geográfico para servicios telefónicos fijos (indicativo interurbano)	12.II.05	11.III.05	Sohar
23.II.05	–	950XXXXX 951XXXXX 952XXXXX 953XXXXX	Servicio móvil digital	–	–	Nawras
1.I.2005	999	9999	Servicios de emergencia	–	–	Servicios de emergencia

Contacto:

Ms Tarfah Al-Suleimany  
Assistant Junior Professional  
Oman Telecommunications Regulatory Authority (TRA)  
International Representation  
P.O. Box 579  
RUWI, 112  
Oman  
Tel: +968 2457 4334  
Fax: +968 2456 5464  
E-mail: tarfahs@tra.gov.om  
URL: www.tra.gov.om

### Suecia (indicativo de país +46)

Comunicación del 28.II.2005:

La *National Post and Telecom Agency (PTS)*, Stockholm, anuncia las siguientes modificaciones al plan de numeración nacional (NNP – National Numbering Plan) en Suecia:

*Descripción de la introducción del nuevo recurso del plan de numeración nacional (NNP) para el indicativo de país (CC – Country Code) +46*

(1) NDC (Indicativo nacional de destino) o cifras iniciales del N(S)N [Número nacional (significativo)]	(2) Longitud del número N(S)N		(3) Utilización del número E.164	(4) Hora y fecha de introducción
	Longitud máxima	Longitud mínima		
378 (NDC)	10	10	Número no geográfico – Servicios Telematic	24.II.2005
719 (NDC)	13	13	Número no geográfico – Servicios Telematic	24.II.2005

Contacto:

National Post and Telecom Agency (PTS)  
Box 5398  
Birger Jarlsgatan 16  
102 49 STOCKHOLM  
Sweden  
Tel: +46 8 678 5569  
Fax: +46 8 678 5505  
E-mail: joakim.stralmark@pts.se

## Cambios en las Administraciones/EER y otras entidades u Organizaciones

### Alemania

Comunicación del 28.II.2005:

*Otorgamiento de la categoría de empresa de explotación reconocida (EER)*

El *Federal Ministry of Economics and Labour (Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit)*, Bonn, anuncia que la *Regulatory Authority for Telecommunications and Posts -RegTP*, Bonn, ha confirmado la notificación de un nuevo operador de telecomunicaciones y proveedor de servicios.

Además de esta notificación, a este nuevo operador de telecomunicaciones y proveedor de servicios se le ha concedido la categoría de empresa de explotación reconocida (EER), de conformidad con el artículo 6 de la Constitución de la UIT y con los números 1007 y 1008 del Anexo a la misma, contenidos en las Actas Finales de la Conferencia de Plenipotenciarios Adicional (Ginebra, 1992).

El nombre del nuevo operador de telecomunicaciones y proveedor de servicios que tiene categoría de empresa de explotación reconocida es *[netzquadrat] Gesellschaft für Telekommunikation mbH*.

Para cualquier otra información, sírvase dirigirse a:

Mr D. Plesse  
Federal Ministry of Economics and Labour  
(*Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit*)  
Villemombler Str., 74  
53123 BONN  
Germany  
Tel: +49 228 615 2941  
Fax: +49 228 615 2964  
E-mail: dietmar.plesse@bmwa.bund.de

### Arabia Saudita

Comunicación del 6.III.2005:

*Lista de los operadores de telecomunicaciones y proveedores de servicio en Arabia Saudita a los que se le ha concedido la categoría de empresa de explotación reconocida (EER)*

La *Communications and Information Technology Commission*, Riyadh, anuncia que a los operadores de telecomunicaciones y proveedores de servicio siguientes se le ha concedido la categoría de empresa de explotación reconocida (EER), de conformidad con el artículo 6 de la Constitución de la UIT y con los números 1007 y 1008 del Anexo a la misma, contenidos en las Actas Finales de la Conferencia de Plenipotenciarios Adicional (Ginebra, 1992).

Los nombres de los operadores de telecomunicaciones y proveedores de servicio que tienen categoría de empresa de explotación reconocida (EER) son:

- Al Harbi Telecom EST
- Bayanat
- Bayn
- Detecon Al Saudia Co. Ltd (Detasad)
- Etihad Etisalat
- High Capabilities Technologies Company Ltd
- Saudi Int'l Telecom & Electronics Co.
- Saudi Telecommunication Company (STC)

Para cualquier otra información, sírvase dirigirse a:

Mr Sami S. Al-Basheer  
General Manager International Affairs  
Communications and Information Technology Commission  
P.O. Box 85858  
11612 RIYADH  
Saudi Arabia  
Tel: +966 1 461 8081  
Fax: +966 1 461 8221  
E-mail: sbasheer@citc.gov.sa

## Otra comunicación

### Colombia

Comunicación del 17.III.2005:

Días festivos en 2005 (día, mes):

1.01	Feast of the Circumcision
10.01	Epiphany
21.03	Saint Joseph Day
24.03	Maundy Thursday
25.03	Good Friday
9.05	The Assumption of the Virgin Mary
30.05	Ascension Day
6.06	Corpus Christi
4.07	Saint Peter and Saint Paul
20.07	Independence Day
15.08	Battle of Boyaca
12.10	Discovery of America
7.11	All Saints' Day
14.11	Independence of Cartagena
8.12	Immaculate Conception

## Restricciones de servicio

### Nota de la TSB:

Las comunicaciones de los siguientes países sobre las restricciones de servicio relativas a los diferentes servicios de telecomunicaciones internacionales ofrecidos al público se han publicado individualmente en el Boletín de Explotación de la UIT (BE):

<i>País/Zona geográfica</i>	<i>BE</i>	<i>País/Zona geográfica</i>	<i>BE</i>
Alemania	707 (p.3), 714 (p.6), 788 (p.18)	Kuwait	641 (p.3), 826 (p.13)
Antigua y Barbuda	798 (p.5)	Líbano	824 (p.10)
Antillas Neerlandesas	770 (p.9), 786 (p.7)	Malasia	726 (p.12)
Arabia Saudita	826 (p.13)	Malawi	699 (p.6), 714 (p.12)
Aruba	776 (p.6)	Maldivas	766 (p.19)
Australia	726 (p.13, p.31)	Marruecos	692 (p.8), 707 (p.5), 727 (p.5)
Austria	682 (p.5)	Mauricio	610 (p.6)
Azerbaiyán	637 (p.20)	Nigeria	829 (p.18)
Barbados	783 (p.5-6)	Noruega	682 (p.5), 716 (p.17)
Bélgica	683 (p.6), 776 (p.36)	Nueva Caledonia	776 (p.31)
Belice	722 (p.8), 737 (p.8), 824 (p.4)	Países Bajos	809 (p.19), 823 (p.8)
Bulgaria	826 (p.13)	Pakistán	827 (p.14)
Canadá	692 (p.4)	Panamá	805 (p.18), 829 (p.13)
Caimanes (Islas)	808 (p.7-9), 829 (p.7)	Perú	753 (p.9)
China	640 (p.4)	Portugal	757 (p.4)
Chipre	655 (p.5), 784 (p.3), 802 (p.5), 812 (p.5), 825 (p.15), 828 (p.36)	Reino Unido	783 (p.4)
Dinamarca	719 (p.5)	Rumania	829 (p.18)
Dominica	785 (p.5), 796 (p.4-5)	Rusia	635 (p.4)
Emiratos Árabes	701 (p.12), 724 (p.7),	San Vicente y las Granadinas	797 (p.21)
Unidos	825 (p.15)	Santa Lucía	780 (p.13)
Eslovenia	609 (p.15), 700 (p.9), 711 (p.8), 791 (p.4)	Serbia y Montenegro	778 (p.16), 804 (p.8)
Fiji	824 (p.10)	Singapur	649 (p.6), 701 (p.5), 829 (p.19)
Finlandia	704 (p.13), 726 (p.12)	Sudafricana (Rep.)	667 (p.11)
Gibraltar	739 (p.13)	Slovakia	790 (p.4), 798 (p.12)
Groenlandia	762 (p.7)	Sudán	827 (p.34)
Guyana	778 (p.6-11)	Suecia	688 (p.5), 699 (p.9), 818 (p.11)
Honduras	799 (p.19)	Siria	828 (p.38)
Hungría	827 (p.14)	Swazilandia	741 (p.17)
Indonesia	726 (p.16, p.31), 790 (p.3)	Trinidad y Tabago	815 (p.10), 830 (p.27)
Islandia	802 (p.10)	Turquesas y Caicos (Islas)	737 (p.12), 802 (p.11)
Italia	690 (p.3)	Turquía	828 (p.38)
Japón	782 (p.7)	Uruguay	709 (p.8), 729 (p.17-18)
Kenya	748 (p.4)	Vanuatu	740 (p.11)
		Yemen	828 (p.38)

## Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2002)

### Nota de la TSB

Países/zonas geográficas para los cuales una información sobre las «Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y ciertos procedimientos alternativos de llamada no conformes con la reglamentación vigente» ha sido publicada en el Boletín de Explotación de la UIT (N.º):

Argelia (621), Antillas Neerlandesas (627), Arabia Saudita (629), Azerbaiyán (663), Bahrein (611), Belarús (616), Bosnia y Herzegovina (772) Bulgaria (665), Burkina Faso (631), Burundi (607), Camerún (671), China (599), Chipre (626), Colombia (602), Cook (Islas) (681), Cuba (632), Djibouti (614), Egipto (599, 690), Emiratos Árabes Unidos (627), Ecuador (619), Etiopía (657), Gabón (631), Guinea (681), Honduras (613), India (627), Jamaica (648), Japón (649), Jordania (652), Kazajstán (619), Kenya (605), Kirguistán (616), Kuwait (610), Letonia (617), Líbano (642), Madagascar (639), Malasia (603), Malta (688), Marruecos (619), México (697), Mónaco (749), Níger (618), Nigeria (647), Uganda (603), Qatar (593), Rep. Dem. del Congo (672), Seychelles (631), Sudán (686), Sudafricana (Rep.) (655), Tanzania (624), Tailandia (611), Turquía (612), Viet Nam (619), Wallis y Futuna (649), Yemen (622).

Además, los países/territorios siguientes declararon que las comunicaciones por intermediario están prohibidas en su territorio:

Albania, Armenia, Bahamas, Belice, Benin, Brasil, Brunei Darussalam, Camboya, Centroafricana (Rep.), Comoras, Corea (Rep. de), Costa Rica, Côte d'Ivoire, Dominica, Eritrea, Fiji, Gambia, Ghana, Grecia, Guyana, Haití, Hungría, Indonesia, Irán (República Islámica del), Irlanda, Israel, Kiribati, Lesotho, La ex República Yugoslava de Macedonia, Lituania, Macao (China), Malawi, Malí, Mauricio, Mauritania, Moldova, Mozambique, Nueva Caledonia, Nicaragua, Omán, Pakistán, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Filipinas, Polonia, Rumania, San Marino, Samoa, Serbia y Montenegro, Eslovaquia, Sri Lanka, Suriname, Siria, Chad, Tonga, Trinidad y Tabago, Túnez, Tuvalu, Venezuela, Zambia, Zimbabwe.

Esta información es el resultado de una investigación efectuada por la Comisión de Estudio 3 del UIT-T, en virtud de la Resolución 21 (Marrakech, 2002) de la Conferencia de Plenipotenciarios (Marrakech, 2002) y de la Resolución 29 de la Asamblea Mundial de Normalización de las Telecomunicaciones, AMNT-2000 (Montreal, 2000).

La lista de todos los países/zonas geográficas que prohíben o autorizan las comunicaciones por intermediario (Call-Back) se halla en el sitio web de la UIT en la dirección siguiente:

<http://www.itu.int/itu-t/special-projects/callback/index.html>

**Respuestas al Cuestionario sobre las condiciones de la prestación de comunicaciones por intermediario («Call-Back»)  
(Circular TSB 7 del 12 de noviembre de 2004)**

**1** En contestación a la Circular TSB 200 del 28 de noviembre de 2003, la Oficina de Normalización de las Telecomunicaciones ha recibido 46 respuestas válidas procedentes de Administraciones representantes de su gobierno.

**2** Estas respuestas se han agrupado en un cuadro que se recoge en el anexo 1 a la presente circular. Los números que figuran en la última columna de ese cuadro corresponden a las observaciones formuladas por las Administraciones, que pueden consultarse en el anexo 2.

**3** La Asamblea Mundial de Normalización de las Telecomunicaciones (AMNT-04, Florianópolis) adoptó la Resolución 29 sobre los procedimientos alternativos de llamada en las redes internacionales de telecomunicación. En particular, en lo que se refiere a la llamada por intermediario («call-back»), la AMNT decidió que las Administraciones y empresas de explotación reconocidas debían adoptar un planteamiento razonable con un espíritu de cooperación, con el fin de respetar la soberanía nacional de los demás países y, a ese respecto, se adoptaron directrices (véase el anexo a la Resolución 29).

**4** Sírvase tomar nota asimismo de que los países/territorios siguientes, que no han respondido a la circular TSB 200, han declarado en el Boletín de Explotación que las comunicaciones por intermediario están prohibidas en su territorio:

Bahamas, Benin, Brasil, Brunei Darussalam, Camboya, Centroafricana (Rep.), Comoras, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Dominica, Eritrea, Ghana, Grecia, Haití, Hungría, Indonesia, Irán (Rep. Islámica del), Irlanda, Israel, Lesotho, La ex República Yugoslava de Macedonia, Macao (China), Malawi, Moldova, Nueva Caledonia, Nicaragua, Omán, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Filipinas, Polonia, Rumania, Samoa, Eslovaquia, Chad, Túnez, Tuvalu y Vanuatu.

Por otra parte, en contestación a las encuestas efectuadas oportunamente, los países/territorios siguientes declararon que las comunicaciones por intermediario están prohibidas en su territorio, pero no han respondido a la circular 200:

Argelia, Antillas neerlandesas, Arabia Saudita, Bahrein, Belarús, Bosnia y Herzegovina, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Chipre, Corea (Rep. de), Cuba, Ecuador, Etiopía, Gabón, Guinea, Honduras, Cook Islas, India, Jamaica, Jordania, Kazajstán, Kenya, Kiribati, Kuwait, Letonia, Líbano, Malí, Nigeria, Uganda, Qatar, Rep. Dem. del Congo, Kirguistán, San Marino, Seychelles, Sri Lanka, Sudafricana (Rep.), Suriname, Tanzania, Turquía, Viet Nam, Wallis y Futuna, Yemen, y Zimbabwe.

La lista de todos los países/territorios que prohíben o autorizan las comunicaciones por intermediario se halla en el sitio web de la UIT en la dirección siguiente: <http://www.itu.int/ITU-T/special-projects/callback/index.html>

**5** Los siguientes países/territorios autorizan la presencia de operadores de servicios de comunicaciones por intermediario en sus territorios (véase la Nota en Anexo 2 para los países/territorios indicados con asterisco):

Austria, Canadá, Dinamarca, España\*, Estados Unidos\*, Finlandia\*, Guatemala\*, Lituania\*, Malta\*, Portugal\*, Rep. Checa\*, San Vicente y las Granadinas, Eslovenia y Suiza.

Además, en contestación a las encuestas efectuadas oportunamente, los siguientes países/territorios declararon que autorizan la presencia de operadores de servicio de comunicaciones por intermediario en sus países/territorios:

Alemania, Andorra, Australia, Bélgica, Bulgaria, El Salvador, Estonia, Hong Kong (China), Islandia, Italia, Japón, Luxemburgo, Nueva Zelandia, Rep. Pop. Dem. de Corea, Reino Unido, Senegal, Singapur, Suecia y Tayikistán.

**6** De conformidad con las decisiones adoptadas por la Comisión de Estudio 3, las informaciones contenidas en la presente circular se publicarán en el Boletín de Explotación de la UIT. Por otra parte, la presente circular se podrá consultar en el sitio web de la UIT.

**ANEXO 1**  
**(a la Circular TSB 7)**

País o territorio	Utilización de los servicios call-back				Operadores call-back autorizados		Proyecta su país prohibir o reglamentar los servicios call-back				Observaciones (Véase Nota)
	Prohibida	Reglamentada	No reglamentada	No determinada	Sí	No	No	No se ha tomado decisión	Sí, mediante legislación existente	Sí, mediante legislación en vigor pronto	
Albania				✓		✓		✓			
Armenia				✓		✓		✓			
Austria			✓		✓		✓				
Azerbaiyán	✓					✓			✓		Nota 1)
Belice	✓					✓			✓		
Botswana				✓	No determinado			✓			Nota 2)
Canadá				✓	✓			✓			
China	✓	✓				✓			✓		
Colombia	✓					✓		✓			Nota 3)
Dinamarca			✓		✓		✓				
Djibouti	✓					✓			✓		
Egipto	✓					✓	Prohibida				
Emiratos Árabes Unidos	✓					✓	N/A				
España			✓		✓		✓				Nota 4)
Estados Unidos		✓			✓		✓				Nota 5)
Fiji	✓					✓			✓		
Finlandia			✓		✓		✓				Nota 6)
Gambia	✓					✓		✓			
Guatemala			✓		✓		✓				Nota 7)
Guyana	✓					✓		✓			
Lituania				✓	✓		✓				Nota 8)
Madagascar	✓					✓		✓			

País o territorio	Utilización de los servicios call-back				Operadores call-back autorizados		Proyecta su país prohibir o reglamentar los servicios call-back				Observaciones (Véase Nota)
	Prohibida	Reglamentada	No reglamentada	No determinada	Sí	No	No	No se ha tomado decisión	Sí, mediante legislación existente	Sí, mediante legislación en vigor pronto	
Malasia	✓					✓			✓		
Malta		✓			✓			✓			Nota 9)
Marruecos	✓					✓			✓		Nota 10)
Mauricio	✓					✓			✓		
Mauritania			✓	✓	Nota 11)			✓			
México	✓					✓			✓		
Mónaco	✓					✓					
Mozambique			✓			✓		✓			
Níger	✓					✓			✓		
Pakistán	✓					✓		✓		Nota 12)	Nota 13)
Portugal		✓			✓				✓		Nota 14)
República Árabe Siria	✓					✓					
República Checa		✓			✓				✓		Nota 15)
San Vicente y las Granadinas			✓		✓			✓			
Serbia y Montenegro	✓					✓		✓			
Eslovenia			✓		✓			✓			
Sudán	✓					✓	✓				
Suiza			✓		✓		✓				Nota 16)
Suriname	✓					✓				✓	Nota 17)
Tailandia	✓					✓				✓	Nota 18)
Tonga	✓					✓			✓		
Trinidad y Tobago			✓			✓		✓			Nota 19)
Venezuela	✓	✓				✓			✓		Nota 20)
Zambia		✓				✓			✓		

## ANEXO 2

### (a la Circular TSB 7)

#### Observaciones de las administraciones

- Nota 1)** La razón del establecimiento de los «servicios de comunicaciones por intermediario, call-back» es el resultado de las diferencias que surgen entre las tecnologías digitales en todos los países del mundo. Debido a que los operadores de la telecomunicación han soportado muchos daños financieros como resultado de estos servicios rendidos, se sugiere que el UIT prohíba los servicios de comunicaciones por intermediario hasta que las diferencias entre las tecnologías se eliminen.
- Nota 2)** Actualmente no nos es evidente de reglamentar operaciones del «servicio de comunicaciones por intermediario, call-back». La autoridad por ésta razón no ha proporcionado una posición respecto a operaciones de este servicio.
- Nota 3)** Es probable que en los tratados de libre comercio se negocie la eliminación de esta prohibición en Colombia.
- Nota 4)** La normativa acerca de la provisión de servicios de telecomunicaciones en España no contiene ninguna norma específica sobre la prestación de «servicios de comunicaciones por intermediario, call-back».
- Nota 5)** Anuncio público de la FCC, Informe N.º IN 96-5. La Oficina internacional de la FCC anunció que planeaba imponer sanciones a los prestatarios internacionales de «servicios de comunicación por intermediario, call-back» que programan sus equipos de manera fraudulenta y la utilizan con violación de las normas de la Comisión, con el fin de permitir a suscriptores extranjeros de establecer comunicaciones gratis.
- Nota 6)** Si se necesita más información sobre la legislación finlandesa en materia de telecomunicaciones, se ruega dirigirse al Ministerio.
- Nota 7)** Reconocemos la importancia del tema «call-back», sin embargo, nos gustaría que se hiciese un estudio de prácticas como «re-filling» re-originaón.
- Nota 8)** Los servicios de «comunicaciones por intermediario, call-back» fueron prohibidos hasta el 1 de enero de 2003. En la nueva legislación efectiva desde el 1 de enero de 2003 el servicio de comunicaciones por intermediario no se determina.
- Nota 9)** No se prohíbe la llamada call-back saliente. Está regulada por la Ley de Reglamentación de las Telecomunicaciones, Cap. 399 (TRA) y su articulado. Las llamadas entrantes están restringidas a los titulares de una licencia válida conforme a esa ley. Específicamente, con respecto a lo dicho más arriba, el artículo 42 de la ley establece que sólo los «proveedores autorizados» pueden proporcionar servicios call-back. Son proveedores autorizados las personas titulares de una licencia o permiso válidos para operar un sistema de telecomunicaciones o proporcionar un servicio de telecomunicaciones conforme a la ley. En el caso de que un proveedor autorizado decida prestar servicios call\_back, el servicio lo regulará la TRA y los instrumentos jurídicos correspondientes. Los operadores de call-back se pueden establecer en nuestro territorio conforme a los parámetros estipulados en la ley.
- Nota 10)** Conforme a la legislación en vigor, la prestación del servicio telefónico público sólo está autorizada para los operadores titulares de una licencia de telefonía pública.
- Nota 11)** Servicios aún no disponibles.
- Nota 12)** Sí, mediante legislación en vigor pronto por PTA (Pakistan Telecom. Authority).
- Nota 13)** Este tipo de servicio no es ventajoso para PTCL. PTCL es un operador de la Telecomunicación y por consecuencia el servicio esta desmotivado y prohibido.

- Nota 14)** El sector de las telecomunicaciones está totalmente liberalizado en Portugal; en un futuro próximo, habrá que modificar la reglamentación aplicable (para que sea menos estricta) tras la aplicación del nuevo marco reglamentario de las telecomunicaciones («Review 99») en los países de la Unión Europea.
- Nota 15)** El «servicio de comunicaciones por intermediario, call-back» se regula según el régimen autorizado. Para proporcionar un servicio de comunicaciones por intermediario se requiere una licencia de la telecomunicación para la disposición del servicio telefónico público.
- Nota 16)** Los proveedores de servicios que proporcionan los "servicios de comunicaciones por intermediario, call-back" en el marco del servicio telefónico deben anunciarlo, a condición de que el punto de entrada sea un número nacional en Suiza. Si no, no hay ninguna legislación específica relativa al servicio de comunicación por intermediario.
- Nota 17)** Según nuestras comisiones específicas con el OMT (WTO), el tráfico de larga distancia e internacional debe ser encaminado por los operadores con licencia para proveer estos servicios. Es prohibido invertir deliberadamente la dirección verdadera del tráfico internacional.
- Nota 18)** El servicio de comunicación por intermediario, con independencia de que se denomine a éste con otros nombres comerciales o de servicio, no es conforme con la legislación de Tailandia en materia de telecomunicaciones. En consecuencia, se prohíbe oficialmente la realización de tales actividades en el país.
- Nota 19)** La liberalización es actualmente efectiva. A medida que las políticas se desarrollen, las posiciones finales se tomarán.
- Nota 20)** La prestación de servicios de telefonía a través de la modalidad de comunicaciones por intermediario de la inversión deliberada del sentido verdadero del tráfico internacional, está prohibida en la República Bolivariana de Venezuela, por parte de cualquier persona natural o jurídica, según Providencia Administrativa N.º 002 de fecha 23 de marzo de 1993, publicado en Gaceta Oficial N.º 35183 de fecha 31 de marzo de 1993. Además, Venezuela asumió una serie de compromisos con la Organización Mundial del Comercio, suscritos en fecha 11 de abril de 1997, entre los cuales se destaca que «El enrutamiento del tráfico de larga distancia tiene que hacerse por intermedio de operadores con licencia para prestar el servicio de telefonía de larga distancia. No se permite la inversión deliberada del sentido verdadero del tráfico internacional (Call-back)».

# ENMIENDAS A LAS PUBLICACIONES DE SERVICIO

## Abreviaturas utilizadas

<b>ADD</b>	insertar	<b>PAR</b>	párrafo
<b>COL</b>	columna	<b>REP</b>	reemplazar
<b>LIR</b>	leer	<b>SUP</b>	suprimir
<b>P</b>	página(s)		

## Nomenclátor de las estaciones de barco (Lista V) 44.<sup>a</sup> edición, junio de 2004 y Suplementos N.ºs 1, 2 y 3

### Sección IV

#### Subsección 2A

#### REP

- AU01** Telekom Austria AG, Wholesale, Commercial Carrier Service, Lassallestrasse 9, A-1020 Vienna, Austria.  
(Tel: +43 590 59139750, Fax: +43 590 599139750,  
E-mail: gertrud.halter@telekom.at).  
*Persona de contacto: Gertrud Halter*
- CN03** Beijing Marine Communication and Navigation Company, No. 1 Wai Guan Hou Shen, An Wai, Beijing, China 100011.  
(Tel: +86 10 64225357, Tlx: 22462 comsct cn, Fax: +86 10 64213509,  
E-mail: xiewencai@bjmncn.com o mcnacsec@public.bta.net.cn)  
*Persona de contacto: Xie Wencai*

## Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para terminales y usuarios de servicios móviles (De conformidad con la Recomendación UIT-T E.212 (11/98)) (Situación al 1 de diciembre de 2003)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 801 – 1.XII.2003)

(Enmienda N.º 21)

<i>País/zona geográfica</i>	<i>MCC + MNC*</i>	<i>Nombre de la Red</i>
-----------------------------	-------------------	-------------------------

#### **P 16** *Móvil internacional, indicativo compartido* **ADD**

Móvil internacional, indicativo compartido	901 06	Thuraya RMSS Network
	901 15	SITA GSM services in aircraft

\* MCC: Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil  
MNC: Mobile Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil

**Indicativos/números de acceso a las redes móviles  
(Según la Recomendación UIT-T E.164)  
(Situación al 15 de julio de 2004)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 816 – 15.VII.2004)

(Enmienda N.º 10)

<i>País/zona geográfica</i>	<i>Indicativo de país E.164</i>	<i>Números de teléfono móvil, primeras cifras después del indicativo de país</i>
-----------------------------	---------------------------------	--

**P 4 Gabonesa (República) LIR\***

Gabonesa (República)	241	05, 06, 07
----------------------	-----	------------

\* A partir del 2 de abril de 2005 a 2300 horas UTC.

**P 7 Haití (República de) LIR**

Haití (República de)	509	330, 420, 561-565
----------------------	-----	-------------------

**Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC)  
(Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99))  
(Situación al 1 de octubre de 2004)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 823 – 1.XI.2004)

(Enmienda N.º 9)

<b>País/zona geográfica ISPC</b>	<b>Nombre único del punto de señalización</b>	<b>Nombre del operador del punto de señalización</b>
<b>P 3-6 Alemania ADD</b>		
2-039-3		Reserved for Connex.com
2-123-7	Frankfurt	Cybernet Internet-Dienstleistungen AG
2-124-0	Frankfurt	Cignal Global Communications Germany GmbH
2-124-7	Frankfurt	Cignal Global Communications Germany GmbH
2-125-0	Frankfurt	Mega-Satellitenfernsehen GmbH
2-125-1	Frankfurt	Colt Telecom GmbH
2-125-3	Frankfurt	Catel Communications AG
2-125-4	Frankfurt	Phoenix Communication GmbH
2-125-7	Frankfurt	GC Pan European Crossing Deutschland GmbH
2-127-3	Heusenstamm	Intecross Deutschland GmbH
2-127-5	Düsseldorf	Mobilcom City Line GmbH
2-127-6	Frankfurt	Deutsche Telekom AG
2-127-7	Frankfurt	01058 Telecom GmbH
2-130-6	Frankfurt	DeTeMobile Deutsche Telekom MobilNet GmbH

2-130-7	Frankfurt	DeTeMobile Deutsche Telekom MobilNet GmbH
2-242-6	Ratingen	Mundophone Telekommunikations GmbH
2-242-7	Frankfurt	gecco.net AG
2-244-6	Frankfurt	i-21 Germany GmbH
2-244-7	Frankfurt	01066 GmbH
2-247-3	Frankfurt	netLAUNCH Communication Services & Consulting GmbH
2-248-6	Frankfurt	Softel Communications GmbH
2-248-7		Reserved for T-Systems
2-249-7	Frankfurt	TelePassport Service GmbH
<b>P 36 Irlanda ADD</b>		
2-146-1	IVCOM	Global Voice Networks
2-146-2	MAGNETSPI-O1	Magnet Networks
<b>P 36 Israel ADD</b>		
4-003-0		Barak Ltd
4-003-1		Barak Ltd
4-003-2		Barak Ltd
4-003-3		Barak Ltd
<b>P 60 Suecia SUP</b>		
2-080-1	Stockholm (Stockholm ISC1)	Utfors Bredband AB
2-194-7	Malmö (ISC2)	Utfors Bredband AB
<b>P 61 Suecia ADD</b>		
2-192-1	Stockholm (SWESTO1)	Gtelecom Limited (British Virgin Islands) filial
2-195-4	Stockholm (SWESTO2)	Gtelecom Limited (British Virgin Islands) filial

ISPC: International Signalling Point Codes.  
Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).  
Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

### Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de diciembre de 2004)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 825 – 1.XII.2003)

(Enmienda N.º 5)

#### Orden numérico ADD

<b>P 9</b>	3-246	Georgia
<b>P 11</b>	4-246	Alemania (República federal de)
<b>P 12</b>	5-246	Suiza (Confederación)

**Orden alfabético ADD**

- P 15** 4-246 Alemania (República federal de)  
**P 20** 3-246 Georgia  
**P 26** 5-246 Suiza (Confederación)

SANC: Signalling Area/Network Codes.  
 Codes de zone/réseau sémaphore (CZRS).  
 Códigos de zona/red de señalización (CZRS).

**Lista de indicadores de destino de telegramas  
 (Según la Recomendación UIT-T F.32)  
 (Situación al 15 de mayo de 2002)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 764 – 15.V.2002)

(Enmienda N.º 19)

**P 7 BULGARIA**

Código de red: BG **COL 2** BTC Ltd – Compagnie des télécommunications bulgares SRL/  
 Bulgarian Telecommunications Company Ltd, Sofia

**COL 1-5 LIR**

**Fecha de aplicación: 1 de febrero de 2005, a las 0000 horas UTC**

País/zona geográfica	Red (Administración/EER)	Código de red	Nombre de la oficina telegráfica	Código de oficina
1	2	3	4	5
<b>BULGARIE BULGARIA BULGARIA</b>	BTC Ltd – Compagnie des télécommunications bulgares SRL / Bulgarian Telecommunications Company Ltd, Sofia <sup>1)</sup>	BG - - <sup>1)</sup>	Todos los otros <sup>1)</sup>	BGSX <sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> El servicio nacional e internacional de telegramas desde y hacia Bulgaria ha dejado de aceptarse a partir del 1 de febrero de 2005 (véase la comunicación de Bulgarian Telecommunications Company Ltd, en el presente Boletín de Explotación N.º 832 del 15.III.2005, página 6). En consecuencia, el indicador de destino de telegramas «BG» y el código de oficina «BGSX / Todos los otros» han sido suprimidos desde el 1.II.2005, a las 0000 horas UTC.

Sin embargo, las dos letras «BG» siguen reservadas para su utilización por Bulgaria (para el Servicio télex, Recomendaciones UIT-T F.68/F.69, y para el servicio móvil marítimo, Recomendación UIT-T D.90).

**Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados  
(Complemento de la Recomendación UIT-T E.164 (05/97))  
(Situación al 1 de febrero de 2004)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 805 – 1.II.2004)

(Enmienda N.º 4)

**Orden numérico**

**P 3** Indicativo de país «0» **LIR**

<b>Indicativo de país</b>	<b>País, Zona geográfica o Servicio mundial</b>	<b>Nota</b>
0	Reservado	

**Orden alfabético**

**P 14** Indicativo de país «0» **LIR**

<b>Indicativo de país</b>	<b>País, Zona geográfica o Servicio mundial</b>	<b>Nota</b>
0	Reservado	

**Notas comunes a las listas numérica y alfabética de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados**

**P 17** Nota a **SUP\***

a La asignación de todos los indicativos OXX será posible después el 31 de diciembre de 2000. La asignación de ciertos de estos indicativos podría ser posible a partir del 1 de enero de 1997; la cuestión se estudia actualmente.

**P 17** Nota j **ADD\*\***

<i>Solicitante</i>	<i>Red</i>	<i>Indicativo de país y Código de identificación</i>	<i>Situación</i>
SITA	SITA GSM services in aircraft	+882 98	Asignado

\* Véase el presente Boletín de Explotación de la UIT N.º 832 del 15.III.2005, página 5.

\*\* Véase el presente Boletín de Explotación de la UIT N.º 832 del 15.III.2005, página 5.

**Lista de indicadores de país o zona geográfica para el servicio móvil  
(Complemento de la Recomendación UIT-T E.212 (11/98))  
(Situación al 1 de enero de 2004)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 803 – 1.I.2004)

(Enmienda N.º 4)

**P 13** Nota c

Asociados con el indicativo de país para el servicio móvil (MCC) 901 compartido, los siguientes indicadores de red para el servicio móvil (MNC) de dos cifras han sido reservados para las redes del sistema móvil internacional o asignados a las mismas:

**ADD<sup>1)</sup>**

<i>Red</i>	<i>Indicativo de país para el servicio móvil (MCC) y Indicativo de red para el servicio móvil (MNC)*</i>	<i>Situación</i>
Thuraya RMSS Network	901 06	Asignado
SITA GSM services in aircraft	901 15	Asignado

\* MCC: Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil.  
MNC: Mobile Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil.

1) Véase el presente Boletín de Explotación de la UIT N.º 832 del 15.III.2005, página 5.

**Lista de indicadores de país para el servicio móvil de radiocomunicación con  
concentración de enlaces terrenales  
(Complemento de la Recomendación UIT-T E.218 (05/04))  
(Situación al 1 de julio de 2004)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 815 – 1.VII.2004)

(Enmienda N.º 1)\*

**Orden numérico ADD 750**

**P 7** 750 Malvinas (Islas) (Falkland)

**Orden alfabético ADD 750**

**P 11** 750 Malvinas (Islas) (Falkland)

\* Véase el presente Boletín de Explotación de la UIT N.º 832 del 15.III.2005, página 4.

**Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta  
con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales  
(Según la Recomendación UIT-T E.118)  
(Situación al 1 de abril de 2003)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 785 – 1.IV.2003)

(Enmienda N.º 33)

**P 8 *Brasil* 89 55 16 LIR**

País/zona geográfica	Empresa/Dirección	Identificación de expedidor	Contacto	Fecha efectiva de utilización
Brasil	<b>Brasil Telecom Celular S.A.</b> SIA/SUL ASP Lote D Bloco B, Terreo BRASILIA – DF	<b>89 55 16</b>	Felipe Rios Garcia Brasil Telecom Celular S.A.SIA/SUL ASP Lote D Bloco A, Subsolo BRASILIA – DF Tel: +55 61 415 8313 Fax: +55 61 481 7070 E-mail:	1.IX.2003

**P 8 *Brasil* ADD**

País/zona geográfica	Empresa/Dirección	Identificación de expedidor	Contacto	Fecha efectiva de utilización
Brasil	<b>BCP</b> Rua Flórida, 1970 Brooklin Novo SAO PAULO SP	<b>89 55 05</b>	Mr Paulo Cesar Corigliano System Development Director BCP (Claro) Rua Flórida, 1970 – 4º andar 04565-907 SAO PAULO – SP Tel: +55 11 9415 7242 Fax: +55 11 5509 6657 E-mail: paulo.corigliano@claro.com.br	1.I.2005

**P 41 *Noruega* 89 47 07 Telia Norge AS SUP**

País/zona geográfica	Empresa/Dirección	Identificación de expedidor	Contacto	Fecha efectiva de utilización
Noruega	<b>Telia Norge AS</b> 45 Munkedamsveien N-0119 OSLO	<b>89 47 07</b>	Mette Engeseth PO Box 1628, Vika N-0119 OSLO Tel: +47 22 01 25 00 Fax: +47 22 01 25 01	

**Procedimientos de marcación  
(Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y  
número nacional (significativo))  
(Según la Recomendación UIT-T E.164)  
(Situación al 1 de enero de 2005)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 827 – 1.I.2005)

(Enmienda N.º 5)

<i>País/zona geográfica</i>	<i>Indicativo de país</i>	<i>Prefijo internacional</i>	<i>Prefijo nacional</i>	<i>Número nacional (significativo)</i>	<i>Nota</i>
-----------------------------	---------------------------	------------------------------	-------------------------	--	-------------

**P 4 Gabón LIR\***

Gabón	241	00		6, 8 cifras	
-------	-----	----	--	-------------	--

\* A partir del 2 de abril de 2005 a 2300 horas UTC.

**P 5 Kuwait LIR**

Kuwait	965	00		3, 6, 7 cifras	
--------	-----	----	--	----------------	--

**Plan de numeración nacional  
(Según la Recomendación UIT-T E. 129 (09/02))**

Versión electrónica: <http://itu.int/itu-t/inr/nnp/>

Se solicita a las Administraciones que comuniquen a la UIT los cambios efectuados en sus planes de numeración nacional o que faciliten información sobre las páginas web consagradas a su respectivo plan de numeración nacional, así como los datos de las personas de contacto. Dicha información, de consulta gratuita para todas las Administraciones/EER y todos los proveedores de servicios, se incorporará en la página web del UIT\_T.

Además, se invita amablemente a las Administraciones a que, en sus páginas web sobre planes de numeración nacional o al enviar la información a UIT/TSB (e-mail: [tsbtson@itu.int](mailto:tsbtson@itu.int)), utilicen el formato descrito en la Recomendación UIT\_T E.129. Se recuerda, por otra parte, a las Administraciones que deberán asumir la responsabilidad de la oportuna puesta al día de su información.

Durante el periodo del 15.II.2005 al 1.III.2005 han actualizado sus planes de numeración nacional de los siguientes países:

<i>Azerbaiyán</i>	(indicativo de país +994)
<i>Gabón</i>	(indicativo de país +241)
<i>Haití</i>	(indicativo de país +509)
<i>Marruecos</i>	(indicativo de país +212)
<i>Paraguay</i>	(indicativo de país +595)
<i>Trinidad y Tobago</i>	(indicativo de país +1 868)
<i>Red Mundial: Inmarsat</i>	(indicativos de país +870, +871, +872, +873, +874)



